

# Telio<sup>®</sup> CS Inlay Telio<sup>®</sup> CS Onlay

Тимчасовий пломбувальний матеріал  
світлового отвердження

## Інструкція з використання



UA.TR.101

Уповноважений Представник в Україні:  
Представництво "Івоклар Вівадент Маркетинг Лімітед"  
Адреса: вул. Дніпровська Набережна, буд. 23/А, офіс 8  
02098, м. Київ, Дарницький район, Україна  
E-Mail: [info@ivoclarvivadent.com](mailto:info@ivoclarvivadent.com)  
Тел. + 38 (0) 44 219-40-30

Відповідає ISO 4049, EN ISO 4049

Тільки для використання в стоматології.

Увага! Федеральний закон США забороняє продаж цього пристрою особам, які не є ліцензованими стоматологами.

Виготовлено в Ліхтенштейні  
"Івоклар Вівадент АГ", FL-9494 Шаан / Ліхтенштейн

CE 0123

635238/0810/WE3/H

ivoclar  
vivadent  
*clinical*

## Опис

Telio® CS Inlay і Telio® CS Onlay - це тимчасові пломбувальні матеріали світлового отвердження. Однокомпонентні матеріали для тимчасових реставрацій не вимагають додаткового використання тимчасового цементу.

Обидва пломбувальні матеріали випускаються у двох кольорах - прозорий (Т) і універсальний (Unі), форма розфасовки - у шприцах і в кавіфілах.

## Склад

### Telio CS Inlay

Мономірна матриця складається з моно- і діфункціональних метакрилатів (43.4% за вагою). Наповнювачі складаються з високодисперсного діоксиду кремнію й сополімеру (55.5% за вагою). Додатково в матеріалі містяться фтор (1500 ppm), каталізатори, стабілізатори й пігменти (0.6% за вагою).

### Telio CS Onlay

Мономірна матриця складається з моно- і діфункціональних метакрилатів (36.3% за вагою). Наповнювачі складаються з високодисперсного діоксиду кремнію й сополімеру (62.6% за вагою). Додатково в матеріалі містяться фтор (1500 ppm), каталізатори, стабілізатори й пігменти (0.6% за вагою).

## Показання

### Telio CS Inlay

- глибокі препарції під інлеї з паралельними стінками
- закриття гвинтових отворів імплантів
- у якості прокладкового матеріалу для вже готових тимчасових коронок і мостовидних протезів з полікарбонату або метакрилатів

### Telio CS Onlay

Великі неглибокі препарції (онлеї). У випадку піднурення потрібно враховувати, що Telio CS Onlay після отвердження менш еластичний, ніж Telio CS Inlay, і процес його видалення може бути складнішим.

## Протипоказання

Застосування Telio CS Inlay і Telio CS Onlay протипоказане в наступних випадках:

- Не може бути використаний у якості матеріалу для тимчасових коронок і мостовидних протезів.
- Тривале носіння. Матеріали не можуть знаходитися в порожнині рота пацієнта довше, ніж шість тижнів.
- При відомій алергії на компоненти матеріалів Telio CS Inlay або Telio CS Onlay.

## Побічні дії

При тривалому носінні матеріал може міняти колір, що, однак, ніяк не впливає на його функції. У рідких випадках компоненти Telio CS Inlay або Telio CS Onlay можуть викликати чутливість у схильних до неї пацієнтів. У цьому випадку від подальшого застосування матеріалу слід відмовитися

## Взаємодія з іншими препаратами:

Речовини, що містять фенол/гвоздичну олію (наприклад, еugenol), можуть негативно вплинути на отвердження матеріалів Telio CS Inlay або Telio CS Onlay.

Слід уникати застосування цементу з вмістом оксиду цинку й еugenola, в комбінації з матеріалами Telio CS Inlay або Telio CS Onlay.

## Застосування:

### Візит пацієнта для виконання препарування:

1. Препарування, прокладка й зліпок - виконуються, як звичайно.
2. Порожнину почистити струменем води
3. Забезпечити сухість відпрепарованого зуба; якщо необхідно, установити матрицю (наприклад, OptraMatrix)
4. Використання Telio CS Desensitizer (опціональне):
  - a) Поверхня дентину повинна бути чистою й сухою.
  - b) Нанести Telio CS Desensitizer і втирати в дентин протягом 10 секунд відповідним інструментом (пензликом, аплікаційним брасшем).
  - c) Обережно роздути надлишки / підсушити повітрям.
5. Достатню кількість матеріалу Telio CS Inlay або Telio CS Onlay за допомогою шпателя або іншого відповідного інструмента (наприклад, OptraSculpt) помістити в порожнину. Матеріал з кавіфілів можна безпосередньо видавлювати в порожнину за допомогою інжектора (наприклад, Cavifil® Injector). Моделювати з мінімальними надлишками.
6. Шари товщиною до 4 мм отверджують полімеризаційною лампою (прибл. 650 мВт/см<sup>2</sup>, наприклад, bluephase у режимі LOP) протягом 10 секунд.
7. Матрицю при необхідності видалити.
8. Перевірити оклюзію, при необхідності виконати коректування.

## Візит пацієнта для виконання фіксації постійної реставрації:

1. Відповідний інструмент (наприклад, зонд/скейлер) помістити в тимчасову пломбу. Telio CS Inlay або Telio CS Onlay вийняти з порожнини.
2. Потім порожнину почистити (наприклад, гумовою чашечкою чистячою пастою, що не містить олії й фтору)
3. Примірити й зафіксувати постійну реставрацію (наприклад, на Multilink Automix, Variolink II).

## Вказівки

-  Якщо Telio CS Inlay / Telio CS Onlay наноситься безпосередньо в порожнину рота пацієнта з кавіфіла, цей кавіфіл слід використовувати тільки для одного пацієнта з міркувань гігієни (профілактика перехресної інфекції між пацієнтами).
- Для дезінфекції шприців або кавіфілів - не використовуйте окиснюючі чистячі/дезінфікуючі засоби.
- При стандартному препаруванні, Telio CS Inlay / Telio CS Onlay добре фіксуються в порожнині. Фіксацію можна поліпшити моделюванням матеріалу Telio CS Inlay або Telio CS Onlay в піднутрення апроксимального простору. У цьому випадку не застосовувати ніяких матриць, краще використовувати міжзубні дерев'яні клини, а потім наносити Telio CS Inlay/Telio CS Onlay.
- Telio CS Inlay /Telio CS Onlay можуть з'єднуватися зі світлоотвердженими прокладковими матеріалами, тому що їх хімічний склад подібний. При використанні таких прокладкових матеріалів прокладку ізолювати невеликою кількістю гліцеринового гелю (наприклад, Liquid Strip), щоб при витягуванні Telio CS Inlay/Telio CS Onlay з порожнини прокладка залишилася на місці.
- Зішліфувати, надлишки видалити силіконовими фінірами (наприклад, Astropol F) або твердосплавними фінірами. Надлишки також можна видалити скальпелем.
- Якщо інструмент злегка зволожити рідиною Telio CS Desensitizer або бондингом без наповнювача (наприклад, Heliobond), матеріали Telio CS Inlay /Telio CS Onlay будуть краще моделюватися.

## Запобіжні заходи

Уникати контакту неpolімеризованого матеріалу зі шкірою, слизовою оболонкою й очами. У неотверділому стані матеріали Telio CS Inlay /Telio CS Onlay при контакті зі шкірою можуть мати слабку подразнювальну дію, а в рідких випадках контакт може привести до появи чутливості. Звичайні медичні рукавички не забезпечують захисту від сенсibiliзуючої дії метакрилатів.

## **Умови зберігання**

- матеріали Telio CS Inlay/Telio CS Onlay не можна використовувати після закінчення строку придатності.
- тривалість зберігання - див. строк придатності на шприці, кавіфілі або впакуванні
- шприц/ кавіфіл після використання відразу ж закрити. Потраплення світла приводить до передчасної полімеризації.
- температура зберігання 2 - 28°C

## **Зберігати в недоступному для дітей місці!**

### **Для використання тільки в стоматології!**

**Дата підготовки інформації:** 07/2010 Перегляд 0

### **Виробник**

"Івоклар Вівадент АГ", FL-9494 Шаан/Ліхтенштейн

Продукт був розроблений для застосування в стоматології й підлягає використанню тільки відповідно до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за застосування в інших цілях або за використання, не відповідне інструкції. Крім того, споживач зобов'язаний під свою відповідальність перевірити продукт перед його використанням на відповідність і можливість застосування для поставлених цілей, якщо ці цілі не вказані в інструкції з використання.